

2728

Francesco Marcaldi

36 ff. · 175 × 130 mm · XVI sec. (1579) · Italia (Ferrara)

Manoscritto in buono stato · Filigrana ‘giglio’ ~Piccard on-line, No. 128678, datato Roma 1560 · Fascicolazione irregolare · Foliazione moderna a matita; foliazione precedente errata su ff. 4-6 · Testo a piena pagina; 12 righe · Scrittura corsiva · Fogli bianchi: 1r-3v, 36v. Falsi richiami.

Legatura di pergamena floscia (180 × 135 mm). Scritta 890 e la segnatura attuale sul piatto anteriore. Su 1r numero 17 (con l'inchiostro). Sul contropiatto la scritto: *Rest. Jahoda 1934* [restauro ad opera di Jahoda 1934]. Il manoscritto, preparato dall'autore, Francesco Marcaldi, fu donato nel 1579 a Piotr Dunin-Wolski che allora si trovava a Ferrara con una missione diplomatica. Alla sua morte Wolski lasciò gran parte della biblioteca all'Accademia di Cracovia (attuale Università Jagellonica) per cui l'attuale sistemazione. La vecchia segnatura della Biblioteca Jagellonica era DD XII 7.

Il manoscritto è presente nel più antico catalogo alfabetico (MS 272, vol. I, p. 23) con il titolo: *Epistolae duce Italice ad Petrum Volichi* (segnatura: DD XII 7).

Obrębski, Volschiana, p. 41; Wisłocki, II, p. 643; Mariusz Misztal, *Szkocja Marii Stuart według dwóch szesnastowiecznych manuskryptów z Biblioteki Jagiellońskiej*, Kraków, Wydawnictwo Naukowe Akademii Pedagogicznej, 2004.

ff. 4r-36r FRANCESCO MARCALDI: NARRAZIONE DELLO STATO DELLA REGINA DI SCOZIA. (4r-5v) Dedic. *Allo Ill(ustrissi)mo et R(everendissi)mo Monsig(no)re il Sig(no)r Pietro Volschi, Amb(asciato)r Dig(nissi)mo del Ser(enissi)mo Re di Polonia, et Sig(no)r mio Osservandiss(im)o / Non è ancora molti giorni Ill(ustrissi)mo et R(everendissi)mo Monsign(or)e ch'io feci questa succinta narratione del stato della Regina di Scotia et del Principe suo fig(luo)lo cominciando sin l'anno della sua nattività ...-... la cui vita Iddio nostro Sig(no)re conservi, et prosperi in quella felicità che Lei stessa desidera. / In Ferr(ar)a a XXI d'ottobre MDLXXVIII. Di V(ostra) S(ignoria) Ill(ustrissi)ma et Rev(erendissi)ma humil servo Franc(esc)o Marcaldi.* (6r-36r) Testo. *Maria Regina di Scotia figliuola di Jacobo Quinto Re del medesimo Regno, sette giorni dopo il suo nascimento successe al Padre nel Regno ...-... et*



comune utilità di s(an)ta chiesa, et così sua Divina Maestà si degni di concedergli questa gratia massime in questo turbolentissimo tempo. Il fine.

Testo di una relazione sulla Scozia il cui autore è Francesco Marcaldi, compilatore di diverse relazioni storico-politiche. Copiava le relazioni le spediva o consegnava di persona a diversi destinatari potenti. Sulla figura di Marcaldi cfr. BRIAN RICHARDSON, *A Scribal Publisher of Political Information: Francesco Marcaldi*, in «Italian Studies», 2/2009 (64), pp. 296-313. Le edizioni moderne della relazione di Scozia si trovano in *Due narrazioni storiche del Regno di Scozia ai tempi della regina Maria Stuarda scritte da due contemporanei*, a cura di PIETRO FERRATO, Firenze 1876 e *La prima storia di Maria Stuarda: da un manoscritto italiano del secolo XVI esistente nella Biblioteca Nazionale di Parigi*, a cura di ERMANNO GIGLIO-TOS, Torino 1907. Esiste anche un'edizione diplomatica recente della versione della relazione dal nostro manoscritto: MARIUSZ MISZTAL, *Szkocja Marii Stuart według dwóch szesnastowiecznych manuskryptów z Biblioteki Jagiellońskiej*, Kraków, Wydawnictwo Naukowe Akademii Pedagogicznej, 2004. Ivi anche la traduzione in polacco. La stessa relazione (con la dedica acefala) si trova nel manoscritto Ital. Fol. 49 della collezione berlinese conservato nella Biblioteca Jagellonica.

